

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten  
**Band:** 109 (2002)  
**Heft:** 3

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Funktionsbekleidung

Funktionsbekleidung hält ständig in neuen Anwendungsbereichen Einzug. Damit werden die Anforderungen an sie ständig komplexer und schwerer umsetzbar. «High-Tech für mehr Komfort» – das war das Motto der 7. EMPA-Textiltagung, die im März 2002 in Zürich stattfand. Ein guter Zeitpunkt, da sich die Welt der Bekleidung in jener Zeit intensiv auf die zwei «avantex» in Frankfurt vorbereitet.

### Schutz und Wohlbefinden

Die Wechselwirkungen zwischen Körper – Kleidung – Klima bei unterschiedlicher körperlicher Belastung standen dabei im Mittelpunkt einiger Referate. Andererseits konnte aufgezeigt werden, wie mit der Kombination von Materialien Schutz und Wohlbefinden des menschlichen Körpers verbessert werden können. Eindrucksvoll präsentierte Till Gottbrath seine persönlichen Eindrücke über den Tragekomfort von Funktionsbekleidung sowie über textile Sportausrüstungen unter extremen klimatischen Bedingungen, wie beispielsweise im Hochgebirge oder in der Antarktis. In dieser Ausgabe stellen wir einige der Referate vor.

### Schutz und Lebensqualität

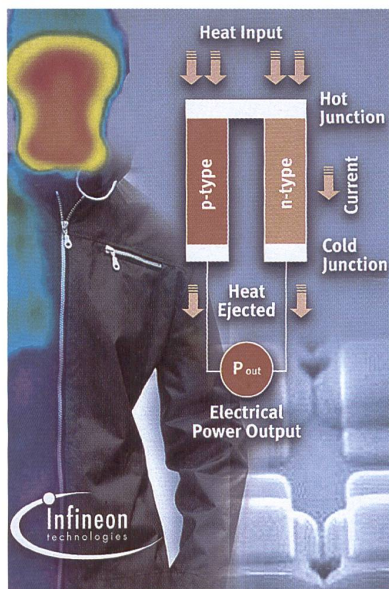
Interaktive Kleidungsstücke, die denken, sprechen, selbstständig analysieren und reagieren können – derartige Innovationen waren auch auf der zweiten «avantex» zu bewundern, die vom 13. bis 15. Mai 2002 in Frankfurt stattfand. Auf dem internationalen Innovationsforum für Hochtechnologie-Bekleidungstextilien präsentierten rund 70 Textilfirmen ihre neuen Produkte. Das «avantex»-Symposium bot 84 Vorträge in sechs Themenblöcken, die sich von innovativen Garnen und Fasern, über neue Hochtechnologie-Textilien und Digitaldrucktechniken bis zu innovativer Hochtechnologie-Kleidung und neuen Konfektionstechniken erstreckten.

### Healthcare- und Seniorenbekleidung

Rundtisch-Gespräche zu den Schwerpunkten «Healthcare- und Seniorenbekleidung» – ein commendes Thema für die Bekleidungsindustrie, «Mikrosystemtechnik – neue Möglichkeiten für Bekleidung» sowie «Digitaldruck – kommende Entwicklungen und Perspektiven» ergänzten die Veranstaltung.

### Neun Avantex-Innovationspreise

Der zum zweiten Mal ausgeschriebene Avantex-Innovationspreis ist in diesem Jahr neunmal vergeben worden. Die Preise wurden den Gewinnern zur Eröffnung des Internationalen Avantex-Symposiums am 13. Mai 2002 von Luisa Prista, Europäische Kommission, in Frankfurt überreicht. Ziel des Innovationspreises ist es, der Branche neue Impulse zu geben. Der Preis soll zugleich die enormen Fortschritte bei Hochtechnologie-Bekleidungstextilien sichtbar machen. Absicht ist weiter, neue Märkte und Möglichkeiten aufzuzeigen.



Integrierte Mikroelektronik von Infineon – Eimer der Preisträger an der «avantex»

### Unser Titelbild:

#### ComforSpin-Maschine K 44

Die ComforSpin-Technologie ermöglicht aerodynamisches Parallelisieren und Verdichten der Fasern nach dem Hauptverzug. Das Spinnndreieck wird dadurch auf ein Minimum reduziert. Die aus Siebtrommel, Saugeinsatz und Luftleit-element bestehende Kompaktiereinheit gewährleistet die vollständige Verdichtung aller Fasern. Dies führt zu den typischen COM4-Garneigenschaften.

**RIETER**

Maschinenfabrik Rieter AG  
CH-8406 Winterthur, www.rieter.com

## Aus dem Inhalt

### Aktuell

Schwerpunkt Funktionsbekleidung ..... 3

### Funktionsbekleidung

Optimierung des Tragekomforts

von Funktionsbekleidung ..... 4

Neues Gewebe für fluoreszierende

Schutzbekleidung ..... 6

Funktionelle Sportbekleidung ..... 7

Neue Ansätze im Bereich funktionelle

Textilien für Mode und Sport ..... 9

### Fadenbildung

Entwicklung und Herstellung

des Garnes im Sinnprozess ..... 12

### Weberei

Die digitale Ära in der Weberei und der

Nutzen für seine Anwender ..... 14

### Vliesstoffe

Automatisieren komplexer Bewegungs-

profile bei Textilmaschinen ..... 16

### Strickerei

Aries.3 und Aries.6 ..... 18

### Stickerei

AMAYA – einfach bewundernswert ..... 20

### Messen

Messe Frankfurt ..... 21

Leipziger Messe ..... 22

### Textilverband

Der Stoff aus dem die Träume sind ..... 23

### Forschung

10 Jahre Sächsisches Textilforschungs-

institut e.V., Chemnitz ..... 25

### Tagungen

Tagungen ..... 27

### Person

Peter Spröd – 60 Jahre ..... 27

### Informatik

HOINFO – ideale Software für

die Textilbranche ..... 29

### Bekleidung

Saubere Jeans ..... 30

Impressum ..... 32